

The University of Chicago

FOUNDED BY JOHN D. ROCKEFELLER

CHICAGO

Feb. 27, 1903.

For Francis
All.

Dear Mr. Ingres:-

With reference to what I wrote to Miss Wallace concerning the work of students in the Alliance Francaise it is fair to add that it was written upon the basis of experience and not upon the basis of present arrangements as I was not aware what changes if any had been made in the registering of University students. If then it is the present custom to have all matriculated students of the University who take courses in the Alliance duly registered therefor with their Deans, that disposes of the difficulty which we have had heretofore in regard to this matter.

I remain

Yours truly,

A. K. Parker

Recorder.

Henry

February 20th 1903

My dear Mr. Harper: -

~~Mr. Harper~~
~~Such work~~
~~as this~~
~~is~~
~~not~~
~~the~~
~~best~~
~~of~~
~~the~~
~~work~~
~~done~~
~~in~~
~~the~~
~~Alliance~~
~~seems~~
~~to~~
~~be~~
~~in~~
~~a~~
~~distressingly~~
~~unsatisfactory~~
~~condition~~
~~Needlessly~~
~~so~~
~~too~~
~~,~~
~~I~~
~~think~~
~~.~~
~~I~~
~~do~~
~~not~~
~~see~~
~~why~~
~~it~~
~~is~~
~~not~~
~~possible~~
~~to~~
~~have~~
~~every-~~
~~thing~~
~~done~~
~~with~~
~~definiteness~~
~~and~~
~~pre-~~
~~cision~~
~~.~~
~~Over~~
~~and~~
~~again~~
~~a~~
~~student~~
~~upon~~
~~learning~~
~~the~~
~~state~~
~~of~~
~~his~~
~~re-~~
~~cord~~
~~has~~
~~claimed~~
~~credit~~
~~for~~
~~work~~
~~taken~~
~~in~~
~~the~~
~~Alliance~~
~~several~~
~~quarters~~
~~before~~
~~and~~
~~a~~
~~reference~~
~~to~~
~~our~~
~~files~~
~~has~~
~~shown~~
~~that~~
~~it~~
~~was~~
~~never~~
~~reported~~
~~;~~
~~then~~
~~we~~
~~have~~
~~to~~
~~get~~
~~a~~
~~report~~
~~as~~
~~best~~
~~we~~
~~can~~
~~in~~
~~order~~
~~that~~
~~the~~
~~student~~
~~may~~
~~not~~
~~suffer~~
~~injustice~~
~~"~~

a letter from Mr. Gurney regarding the Alliance Française he makes the following statement: - " This whole matter of registering, reporting and recording work done in the Alliance seems to be in a distressingly unsatisfactory condition. Needlessly so too, I think. I do not see why it is not possible to have everything done with definiteness and precision. Over and again a student upon learning the state of his record has claimed credit for work taken in the Alliance several quarters before and a reference to our files has shown that it was never reported; then we have to get a report as best we can in order that the student may not suffer injustice."

In view of the above statement which is most unfortunately true, and of the fact that more confusion

February 2nd 1903

My dear Mr. Wallace:

I have just received your letter from the Bureau regarding the following state-
ment: - "This whole matter of re-
ferring, reporting and receiving and
then in the Bureau seems to be in
a distressingly unsatisfactory condition
themselves as too, I think. I do not see
why it is not possible to have every-
thing done with definiteness and pre-
cision. Over and over again a student
upon leaving the State of his re-
cord has claimed credit for work
taken in the Bureau several
quarters before and a reference
to our files has shown that it
was never reported; then we have
to get a report so that we can
in order that the student may
not suffer injustice."
Review of the above statement which
is most unfortunately true, and
of the fact that more confusion

may follow upon the summer work of the Alliance, may I make the following suggestions which may simplify the administrative difficulties.

1) For Alliance courses given on the campus or ^{under the direction of} University College.

a) That the full announcement of such courses be submitted to the Head of the Romance Dept. before the publication of the quarterly program.

b) That no University credit be granted unless the regulations now in force as to affiliated schools be fulfilled i.e. examination questions and examination papers read and approved by Departmental Examiners and readers.

2. For Alliance courses not given on the campus or under the direction of University College.

a) That the Romance Dept. be held in no way responsible for these

^{courses}
b) Students having followed these ^{University} courses and desiring University credit may receive the same upon examination by the De-

may follow upon the summer work
of the Alliance, and I make the
following suggestions which may in-
crease the administrative difficulties.

- 1) The Alliance courses given on the
campus or at University College.
a) That the full announcement of
courses be submitted to the head
of the Romance Dept. before the
publication of the quarterly program.
b) That no University credit be
granted unless the regulations are
in force or to affiliated schools
be fulfilled i.e. examination ques-
tions and examination papers
and approved by Departmental
examiners and readers.

2. For Alliance courses not given
on the campus or under the direction
of University College.
a) That the Romance Dept. be held
in no way responsible for them

- b) Students having followed these
courses and desiring University
credit may receive the same
upon examination by the De-

Departmental Examiner -

I think that some of the problems
connected with the administra-
tion of this two-headed scheme
of instruction may thus be sim-
plified -

Very sincerely yours
Elizabeth Wallace

Portuguese Examiner -

I think that some of the problems
connected with the administration
of this two-headed system
of instruction may be
helpful -

Very sincerely yours
Elizabeth Wallace

February 26th

My dear Dr. Harper:

In reply to your request for suggestions in regard to the Alliance budget - which I herewith return - for the summer school I beg leave to say: -

1) As regards the budget

In comparing the estimate of the Alliance with that of the Department I see that while we propose to pay \$75⁰⁰ for 1 major of work in Intermediate and advanced French the Alliance pays \$125⁰⁰. We expect to spend \$225⁰⁰ for three majors in instruction in these subjects while the Alliance proposes to pay \$250⁰⁰ for two majors.

2. As regards material presented in program.

a) Many of these courses are duplicates of the courses offered by the Department and therefore I question the wisdom

February 25th

My dear Dr. Harper:

In reply to your
request for suggestions in regard
to the Illinois budget - which
I herewith return - for the summer
school I beg leave to say -

1) As regards the budget
In comparing the estimate
of the Illinois with that of
the Department I see that
while we propose to pay \$75.00 for
major of work in International
and advanced French the Ill.
will pay \$100.00. It is expected to
spend \$25.00 for three papers in
attention in these subjects and
the Illinois propose to pay \$50.00
for two papers.

2. As regards material presented
in program.
a) Many of the courses are
duplicates of the courses offer-
ed by the Department and
therefore I question the wisdom

of providing so many - for instance the Department will give three sections of Elementary French corresponding to A - B of the Alliance, thus providing for 120 pupils. We shall also offer three courses of Intermediate and Advanced French.

I would therefore suggest that these courses be omitted, and if necessary, others in History and Geography etc be substituted.

b) From the point of view of the Departmental Examiner I would suggest that such courses as E and I are rather too vague and general - judging from their titles - for any University credit to be given for them.

Therefore, it seems to me the budget might be reduced both in subject matter and in the financial estimate.

In reference to this whole matter

of providing an answer - for
inasmuch the Department will
give three sections of Elements
French corresponding to A, B & C
the Alliance, thus providing
for 120 pupils. We shall also
offer three sections of Intermediate
and Advanced French.
I would therefore suggest that
these courses be omitted, and if
necessary, others in History and
Geography etc be substituted.
I) From the point of view of
the Departmental Committee I
would suggest that such
courses as E and I are rather
too vague and general - just
rip from the ether - for any
University credit to be given for
them.
Therefore, it seems to me the topics
might be reduced both in number
and in the financial etc.
cost.
For reference to this whole matter

of administration may I beg to refer you again to my letter of a few days ago, and also to the enclosed letters from Mr. Gurney and Mr. Arnett.

May I also beg to suggest one thing more namely, that a committee be appointed to investigate and settle this whole matter, this committee to ~~consist~~ number among its members the Dean of the Senior Colleges and one other Dean.

Very sincerely yours
Elizabeth Wallace

of administration, may I beg to
refer you again to my letter
of a few days ago, and also to
the enclosed letter from Mr.
Burmy and Mr. Givett.
May I also beg to suggest one
thing more, namely, that a
committee be appointed to in-
vestigate and settle this whole
matter, this committee to ~~investigate~~
number among its members the
men of the Union College and
one other man.

Very sincerely yours
Elizabeth Waller

OFFICERS
OF
THE BOARD OF TRUSTEES

MARTIN A. RYERSON, *President*

ANDREW MCLEISH, *Vice President*

T. W. GOODSPEED, *Secretary*

HENRY A. RUST, *Business Manager*

CHAS. L. HUTCHINSON, *Treasurer*

TREVOR ARNETT, *Auditor*

The University of Chicago

FOUNDED BY JOHN D. ROCKEFELLER

WILLIAM R. HARPER, *PRESIDENT*

OFFICE OF . . .
THE AUDITOR

Please return
E.H.

CHICAGO February 24, 1903

My dear Miss Wallace:--

In answer to your letter of February 23 in regard to the Alliance Francaise, I beg to state that there are many difficulties in the rendering of a statement showing the earnings of the students in their departments.

In the first place students are allowed to register in the University and also in the Alliance or to register in the University and do all their work in the Alliance. The method heretofore pursued has been to allow the Alliance a proportionate amount of the fees paid by students for the work done in its departments, for example-- if a student takes three majors of work, one in the Alliance and two in the University, the fees are divided on a basis of $1/3$ and $2/3$'s.

In order to make out this statement it is necessary for the Deans to go through their lists and send to the Register the names of all students doing work in the Alliance as well as number of majors taken in the University. This is then taken by the Registrar, who goes through his books to ascertain what amount has been paid by the students and divided up and on the aforesaid basis. It then comes to my office and the reports of the Dean and the Registrar are consolidated and a statement of receipts and expenditures compiled. There has been considerable difficulty in the past in reconciling this statement with the list of students furnished by the Alliance, since in many instances students are included on their list who are not registered by the University, and also there are frequent differences with regard to the amount of work done by the students actually registered. The preparing of this statement and the rechecking, which seems to be always necessary, consumes a considerable amount of time in the offices above mentioned.

Yours truly,

Trevor Arnett
Auditor.

THE AUDITOR

The University of Chicago

THE BOARD OF TRUSTEES

WILLIAM R. HANSEN, PRESIDENT

1. W. C. ...
2. ...
3. ...

CHICAGO, February 24, 1903

My dear Miss Wallace:--

In answer to your letter of February 22 in regard to the Alliance franchise, I beg to state that there are many difficulties in the rendering of a statement showing the earnings of the students in their departments.

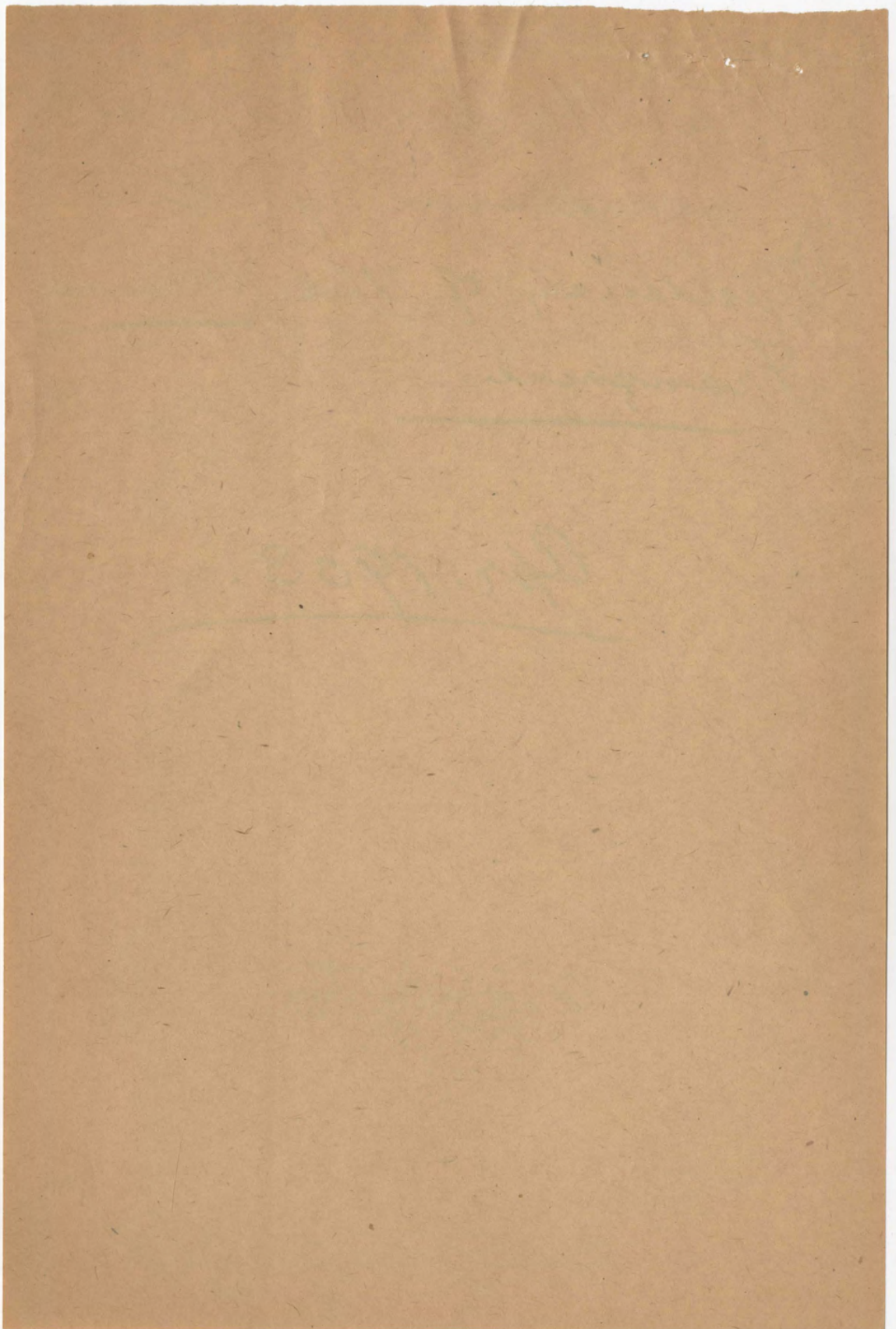
In the first place students are allowed to register in the University and also in the Alliance as the Registrar of the University and do all their work in the Alliance. The method heretofore pursued has been to allow the Alliance a proportionate amount of the fees paid by students for the work done in its departments, for example-- if a student takes three majors of work, one in the Alliance and two in the University, the fees are divided on a basis of 1/3 and 2/3.

In order to make out this statement it is necessary for the Deans to go through their lists and send to the Registrar the names of all students doing work in the Alliance as well as number of majors taken in the University. This is then taken by the Registrar, who goes through his books to ascertain what amount has been paid by the students and divided up and on the above said basis. It then comes to my office and the reports of the Deans and the Registrar are consolidated and a statement of receipts and expenditures compiled. There has been considerable difficulty in the past in reconciling this statement with the list of students furnished by the Alliance, since in many instances students are included on their list who are not registered by the University, and also there are frequent differences with regard to the amount of work done by the students actually registered. The preparing of this statement and the checking, which seems to be always necessary, consumes a considerable amount of time in the office above mentioned.

Yours truly,
Auditor

Pres. Harper's speech
of acceptance of the
Presidency of the Alliance
Française.

Apr. 1903.



E. J. Phelps

President Harper:-

I wish, ladies and gentlemen, to acknowledge the honor which you have just shown me by electing me to the Presidency of this very important organization. I have insisted with Mr. Hyde and with others that it was very ^{unfortunate} ~~unusual~~ to elect to the Presidency of this Federation one who could not use ~~French~~ ^{make practical} ~~in~~ ^{language} ~~in ordinary conversation~~ ^{a very practical manner}. I hope therefore that you will pardon ^{my shortcomings} ~~me~~ and overlook the ~~very great~~ ^a lack of practical knowledge of ^{represent} ~~French~~ ^{the} which you will soon discover. I am sure that I ~~speak~~ ^{represent} for every member of this Association and ~~for~~ every one who has been associated with the work of the Alliance in ^{all} ~~every~~ part of the country when I speak of the debt which we owe to the founder of ~~the~~ work in this country, Mr. Hyde. ~~And so~~ ^{every} member of this Association will agree with me that it ~~is not~~ ^{is} ~~right~~ that Mr. Hyde should ^{be} permitted to retire from office without some special indication of our esteem. If it were not so late I ~~should~~ ^{may} like to speak longer upon this subject; ^{but} before I ~~shall~~ ^{may} sum up what I wish to say in proposing, Mr. Ambassador, that our ~~ex-president~~ ^{in the Federation}, Mr. Hyde, be elected to a life directorship and that he be also appointed by this body ~~for work~~ ^{for work in} as its Delegate ⁱⁿ to Europe. ^{In} If I ~~may~~ ^{make} this proposal I am sure that all will feel as I do, that we ^{which} ~~only in part~~ repay him for the great services ^{which} he has rendered this important work.

(Loud applause).

President Harper:-

I wish, ladies and gentlemen, to acknowledge the honor

which you have just shown me by electing me to the Presidency

of this very important organization. I have insisted with Mr.

Hyde and with others that it was very ^{unfortunate} to elect to the

Presidency of this Federation one who could not speak French in

an ^{in ordinary} ~~practical~~ manner. I hope therefore that you will pardon

me and overlook the ~~very great~~ ^{very great} lack of practical knowledge of

French which you will soon discover. I am sure that I ^{represent} ~~am~~ ^{represent}

every member of this Association and every one who has been

associated with the work of the Alliance in every part of the

country when I speak of the debt which we owe to the founder of

the work in this country, Mr. Hyde. ^{very} ~~very~~ ^{very}

member of this Association will agree with me that it is not

right that Mr. Hyde should be permitted to retire from office

without some special indication of our esteem. If it were not

so late I should like to speak longer upon this subject; ^{but} ~~but~~

I must sum up what I wish to say in proposing, Mr. Ambassador,

that our ex-president, Mr. Hyde, be elected to a life director-

ship and that he be also appointed by this body ^{in the Federation} ~~for~~ ^{in the Federation}

its Delegate to Europe. ^{for} ~~for~~ ^{for} I am sure

that all will feel as I do that we only in part repay him for

the great service he has rendered this important work.

(loud applause).

FÉDÉRATION
DE L'ALLIANCE FRANÇAISE
AUX ÉTATS-UNIS
120 BROADWAY
NEW-YORK

April 1st, 1903.

Dear Doctor Harper:-

Many thanks for your kind letter of March 30th returning the revision notes of the speech which you made at the meeting of the Alliance Française delegates last month. The corrections you have made are duly noted.

Very truly yours,

L. V. Gofflot,

✓

Dr. Wm. R. Harper,
President Chicago University,
CHICAGO, Ill.-

FÉDÉRATION
DE L'ALLIANCE FRANÇAISE
AUX ÉTATS-UNIS
120 BROADWAY
NEW-YORK

April 1st, 1902.

Dear Doctor Harper:-

Many thanks for your kind letter of March 30th regarding
the revision notes of the speech which you made at the meeting
of the Alliance Française held at the same time. The corrections
you have made are duly noted.

Very truly yours,

J. H. Harper

Dr. Wm. H. Harper,
President, Alliance Française,
Chicago, Ill.

FÉDÉRATION
DE L'ALLIANCE FRANÇAISE
AUX ÉTATS-UNIS
120 BROADWAY
NEW-YORK

New York, March 25th 1903.

Dear Dr. Harper:

✓
I beg to enclose the short-hand notes of the speech you were good enough to deliver at the meeting of Alliance delegates last Thursday. Will you please read it over and return it to me with whatever corrections you might wish to make? I would like to insert it in the printed account of the meeting.

Thanking you in advance, I am

Very truly yours,

L. V. Gofflot

Dr. Wm. R. Harper,

University of Chicago,

Chicago, Ill.

FÉDÉRATION
DE L'ALLIANCE FRANÇAISE
AUX ÉTATS-UNIS
120 BROADWAY
NEW-YORK

New York, March 25th 1905.

✓
Dear Dr. Harper:

I beg to enclose the short-hand notes of the speech you
were good enough to deliver at the meeting of Alliance del-
egates last Thursday. Will you please read it over and re-
turn it to me with whatever corrections you might wish to
make? I would like to insert it in the printed account of
the meeting.

Thanking you in advance, I am

Very truly yours,

L. Dafford

Dr. Wm. R. Harper,

University of Chicago,

Chicago, Ill.

ALLIANCE FRANÇAISE
45 RUE DE GRENNELLE, PARIS
FÉDÉRATION
DE L'ALLIANCE FRANÇAISE
AUX ÉTATS-UNIS
120 BROADWAY
NEW-YORK



ALLIANCE FRANÇAISE
EN COOPÉRATION AVEC
L'UNIVERSITÉ DE CHICAGO
203 AVENUE MICHIGAN
CHICAGO

Mr Leopold Mabillean, general delegate of the French
Section of the Franco-American Committee of Patronage
has requested the following persons who accepted, to
form an Organization Commission with the object to
constitute the American Section of said Franco-American
Committee of Patronage, namely

Messrs Robert Lincoln
W^m R. Harper
James Deering
Cyrus Mc Cormick
Charles R Crane
M. Ingres and
Mrs Emmens Blaine.

At a meeting held in Chicago this day, May 27th 1903
the bureau of said Organization Committee was thus
constituted: Mr Robert Lincoln, president; Mr W^m R Harper
vice president; Mr James Deering secretary-treasurer. M. Ingres,
delegate.



The undersigned, having been duly sworn, depose and say that the within and foregoing is a true and correct copy of the original of the same, as the same appears from the records of the said court, and that the same are true and correct copies of the original of the same, as the same appears from the records of the said court, and that the same are true and correct copies of the original of the same, as the same appears from the records of the said court.

Witness my hand and seal of office this 1st day of June 1888.

Attest: My hand and seal of office this 1st day of June 1888.

It is further ordered that the within and foregoing be recorded in the records of the said court, and that the same be published in the official gazette of the said court, and that the same be published in the official gazette of the said court, and that the same be published in the official gazette of the said court, and that the same be published in the official gazette of the said court, and that the same be published in the official gazette of the said court.

ALLIANCE FRANÇAISE
45 RUE DE GRENNELLE, PARIS
FÉDÉRATION
DE L'ALLIANCE FRANÇAISE
AUX ÉTATS-UNIS
120 BROADWAY
NEW-YORK



ALLIANCE FRANÇAISE
EN COOPÉRATION AVEC
L'UNIVERSITÉ DE CHICAGO
203 AVENUE MICHIGAN
CHICAGO

At the same meeting the following basis for the establishment of the American Section of the Franco-American Committee of Patronage was adopted:

1. The American section of the Franco-American Committee of Patronage shall consist of local groups to be established in different centers of America.
2. All these local groups shall form a Federation with head-quarters in Chicago.
3. The affairs of the Federation shall be administered by and the contact with the French section of the Franco-American Committee shall be made through a Board of Trustees comprising a) a president, b) as many vice-presidents as there will be local groups c) a secretary, d) a treasurer, e) a general delegate.

ALLIANCE FRANÇAISE
45 RUE DE GRENELLE, PARIS
FÉDÉRATION
DE L'ALLIANCE FRANÇAISE
AUX ÉTATS-UNIS
120 BROADWAY
NEW-YORK



ALLIANCE FRANÇAISE
EN COOPÉRATION AVEC
L'UNIVERSITÉ DE CHICAGO
203 AVENUE MICHIGAN
CHICAGO

At the same meeting it was further decided that the organization Commission shall

1. take immediate steps leading to the establishment of local groups in important centers of America, including Chicago.
2. Prepare by-laws for the American section of the Franco American Committee of Patronage which by-laws shall be submitted to a general assembly of the Federation to be held not later than the 1st of November 1903.

ALLIANCE FRANÇAISE
DE LA LITTÉRATURE FRANÇAISE
DE LA LANGUE FRANÇAISE
DE LA CIVILISATION FRANÇAISE

ALLIANCE FRANÇAISE
DE LA LITTÉRATURE FRANÇAISE
DE LA LANGUE FRANÇAISE
DE LA CIVILISATION FRANÇAISE



504 of your letter of 10th March 1913

has been received. I am sorry that

1. the meeting of the 15th March

has been postponed to the 22nd March

at 8.15 in the evening

2. because of the bad weather

and the fact that the

lecture will be given by

Mr. J. B. ...

at 8.15 in the evening

at the ...

at the ...

at the ...

at the ...

at the ...

June 12th, 1903.

My dear Mr. Ingres:-

I am enclosing letter of Miss Wallace
which covers the letter of June 4th. The young lady must have
been mistaken in her statements. At all events, the letter of
Miss Wallace ~~is not to be taken into account.~~

Yours very truly,

W. R. Harper

June 13th, 1903.

My dear Mr. Ingers:-

I am enclosing letter of Miss Wallace
which covers the letter of June 4th. The young lady must have
been mistaken in her statements. At all events, the letter of
Miss Wallace states that she is not.

Yours very truly,

W. R. Harper

ANCAISE
ALLE, PARIS
ATION
ANCE FRANCAISE
ETATS-UNIS
20 BROADWAY
NEW-YORK

ALLIANCE FRANÇAISE
PARIS
NATION
ALLIANCE FRANÇAISE
ETATS-UNIS
20 BROADWAY
NEW-YORK



ALLIANCE FRANÇAISE
EN COOPÉRATION AVEC
L'UNIVERSITÉ DE CHICAGO
205 AVENUE MICHIGAN
CHICAGO

Chicago, June 4, 1903

Dear Mr President,

A student, Miss Mabel Thompson, came to me today and told me that she wanted to register for Course C in the Alliance Française; but that she was informed by the dean of women and also by the examiners of the Romance department that she would receive credit at the University only if she passed, after the course, an examination before the departmental examiners.

Several similar complaints have come to me lately and, in the interest of all concerned, I think the real status of the Alliance Française in regard to the University should be made clear to all.

If our students are to select their courses by their free will, they must not be influenced by misleading or incomplete statements.

Could we not send a notice to all the deans offices
where students register, stating the facts as they are?

Very sincerely yours

M. Ingham

Ingres

Chicago, Mai 16th 1904

Alliance ✓
My dear Dr Harper,

Madame Marie Petite a well known French traveler and a prolific lecturer and writer is now in New York where she has been lecturing before the Alliance etc. She wishes to visit Chicago and writes me to organize if possible a few lectures for her here. I have already arranged for one with some members of the Alliance and I am sure a lecture at the University would have a considerable success the more so as some of our French lecturers

this year was given in the campus.
Madame Pitte has warm letters of
recommendation from Mr Fournier
and from Mr Jussierand.

The fee would be 25 dollars.

I would be greatly obliged to you
if you would kindly let me know
your decision at once as there is
little time before her arrival here.

Yours sincerely

M. Ingols

ALLIANCE FRANÇAISE

45 RUE DE GRENNELLE, PARIS

FÉDÉRATION
DE L'ALLIANCE FRANÇAISE
AUX ÉTATS-UNIS
120 BROADWAY
NEW-YORK



ALLIANCE FRANÇAISE

EN COOPÉRATION AVEC

L'UNIVERSITÉ DE CHICAGO
203 AVENUE MICHIGAN
CHICAGO

Chicago, January 5. 1904.

Dear Mr President;

I am satisfactorily progressing in the negotiations with New York regarding the Summer School of the Federation of the Alliance Française and have arrived at a point where it is necessary to know what the attitude of the University or rather of the Romance Dept. will be in the matter. There have been mis understandings in the past and especially last summer which must be cleared away before we can go much farther.

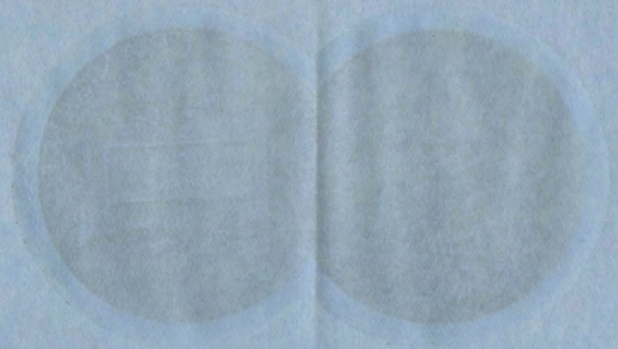
Would it be possible for you to give me a short interview soon?

Very sincerely yours

M. Ingels.

ALLIANCE FRANÇAISE
100, rue de la Harpe
75005 PARIS
Tél. 01 47 78 10 10
FAX 01 47 78 10 11

ALLIANCE FRANÇAISE
100, rue de la Harpe
75005 PARIS
Tél. 01 47 78 10 10
FAX 01 47 78 10 11



[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

January 30th, 1904.

Mr. L. V. Gofflot,

120 Broadway, New York.

My dear Sir:-

I appreciate very much indeed your kind words of January 25th. I am afraid that the honor is hardly deserved. It will give me new incentive, however, to work in cooperation with you and others in connection with the most important work of the Alliance Francaise.

Yours very truly,

ERATION
ALLIANCE FRANÇAISE
AUX ÉTATS-UNIS
120 BROADWAY
NEW-YORK

January 30th, 1904.

Mr. L. V. Gofflot,

120 Broadway, New York.

My dear Sir:-

I appreciate very much indeed your kind words of
January 28th. I am afraid that the honor is hardly deserved. It
will give me new incentive, however, to work in cooperation with you
and others in connection with the most important work of the Alliance

Francis

Yours very truly,

FEDERATION
ALLIANCE FRANÇAISE
AUX ÉTATS-UNIS
120 BROADWAY
NEW-YORK

New York, January 25, 1904.

107

Dear Doctor Harper:-

Allow me to send you my heartiest congratulations for your promotion to an Officer of the Legion of Honor. It is well deserved.

I am writing to Prof. Ingres by every mail and we are exerting our utmost efforts here to get as many new groups of the Alliance Française to join our Federation as we possibly can.

With kind regards,

Yours very truly,

L. V. Gofflor

Dr. W. R. Harper,
President of the Fédération de l'Alliance Française,
President of the University of Chicago,
Chicago, Ill.

FEDERATION
THE ALLIANCE FRANÇAISE
AND STATE UNIT
120 BROADWAY
NEW YORK

New York, January 25, 1904.

W7

Dear Doctor Harper:-

Allow me to send you my heartiest congratulations for your
promotion to an Officer of the Legion of Honor. It is well
deserved.

I am writing to Prof. Ingres by every mail and we are
exerting our utmost efforts here to get as many new groups of
the Alliance Française to join our Federation as we possibly

can.

With kind regards,

Yours very truly,

L. Ingres

Dr. W. R. Harper,
President of the Fédération de l'Alliance Française,
President of the University of Chicago,
Chicago, Ill.

April 7th, 1904.

My dear Mr. Ingres:-

Will you kindly send me at your earliest convenience the proposed budget of the Alliance Francaise for the summer quarter. I have in mind especially the cost.

Yours very truly,

W. R. Harper

April 28th, 1904.

My dear Mr. Ingers:-

Will you kindly send me at your earliest

convenience the proposed budget of the Alliance Française for the

summer quarter. I have in mind especially the cost.

Yours very truly,

W. R. Harper

ALLIANCE FRANÇAISE
48 RUE DE GRENNELLE, PARIS
FÉDÉRATION
DE L'ALLIANCE FRANÇAISE
AUX ÉTATS-UNIS
120 BROADWAY
NEW-YORK



ALLIANCE FRANÇAISE
EN COOPÉRATION AVEC
L'UNIVERSITÉ DE CHICAGO
203 AVENUE MICHIGAN
CHICAGO

Chicago, May 18th, 1904.

President William R. Harper,
The University of Chicago.

My dear President Harper:

W. R. Harper

In accordance with the resolution of the Board of Trustees of the Alliance Francaise in the meetings of April 19th and May 17th, I enclose for your use a subscription blank. It is the hope of the Board that you may find it possible to interest a few friends of French culture in this undertaking.

The annual budget of the school will be in the neighborhood of 6,500 dollars.

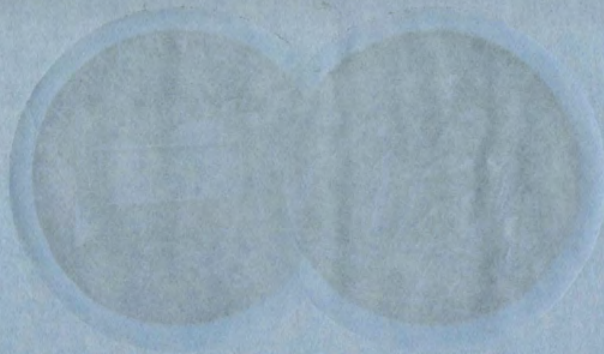
Members of the proposed Educational Council are invited to meet the Board on Thursday, the 26th of May, at 3:30 p. m. in Room 439 Fine Arts Building.

In case you desire further details on this matter, I will be glad to call on you at any time most convenient to you.

Yours sincerely,

M. Ingels
Secretary.

ALLIANCE FOR THE AMERICAN PEOPLE
FOR THE PROTECTION OF THE CONSTITUTION
AND THE PRESERVATION OF THE UNION



ALLIANCE FOR THE AMERICAN PEOPLE
FOR THE PROTECTION OF THE CONSTITUTION
AND THE PRESERVATION OF THE UNION

OFFICERS
OF
THE BOARD OF TRUSTEES

MARTIN A. RYERSON, *President*
ANDREW MCLEISH, *Vice-President*
CHAS. L. HUTCHINSON, *Treasurer* WALLACE HECKMAN, *Counsel and Business Manager*
T. W. GOODSPEED, *Secretary* TREVOR ARNETT, *Auditor*

The University of Chicago
FOUNDED BY JOHN D. ROCKEFELLER

WILLIAM R. HARPER, PRESIDENT

OFFICE OF
THE AUDITOR

CHICAGO Feb. 20, 1905.

My dear Mr. Judson:-

I return herewith the Budget of the Alliance Francaise for the Summer Quarter 1905. I notice that it calls for a total of \$2550 of which \$350. is deducted as being chargeable to the University of Chicago. This is the first that I have seen this Budget. I notice that Mr. Ingres puts down \$300 for administration which he expects to be paid to him personally. In the budget of last summer a corresponding item was inserted which under advice of the President I have not yet paid. It is supposed that the receipts from the students in the Alliance Francaise will be sufficient to cover the expenses. Last year they amounted to \$1303. If we follow the same plan in making this budget that is followed in making the University budget we shall have to cut out \$900 of this proposed budget on the basis of last years receipts.

Yours truly,

Mr. H. P. Judson.
Faculty Exchange.

Trevor Arnett

Enclosure.

OFFICE OF
THE AUDITOR

The University of Chicago

OFFICERS
OF

THE BOARD OF TRUSTEES

WILLIAM R. HARPER, PRESIDENT

MARTIN A. RYANSON, Treasurer
ANDREW McLELLAN, Secretary

CHAS. L. HENNINGSON, Treasurer
JAMES A. HARRIS, Secretary

CHICAGO, Feb. 20, 1902.

My dear Mr. Johnson:

I return herewith the Budget of the Alliance
for the Summer Quarter 1902. I notice that it calls for
a total of \$2800 of which \$350 is deducted as being chargeable to the
University of Chicago. This is the first that I have seen of this
Budget. I notice that Mr. Ingles puts down \$500 for administration
which he expects to be paid to him personally. In the budget of last
summer a corresponding item was inserted which under advice of the
President I have not yet paid. It is supposed that the receipts from
the students in the Alliance franchise will be sufficient to cover
the expense. Last year they amounted to \$1300. If we follow
the same plan in making this budget that is followed in making the
University budget we shall have to cut out \$900 of this proposed budget
on the basis of last year's receipts.

Yours truly,

Mr. H. P. Johnson.

Faculty Exchange.

Enclosure.

Budget for Summer 1905.

CHICAGO

I Language

Courses

A + B.

C.

D

E

Elementary French

Intermediate "

Advanced "

Practic Course

D. Mj. (Ingres & Liscat)

Mj. (Liscat)

Mj. (Patet)

Mj. (Liscat)

325.

125

125

125

II Literature

F.

G.

H.

General View of L.

19th Century

18th "

Mj. (Ingres)

Mj. (Patet)

Mj. (Patet)

200

125

125

III Civilization

J.

O.

Institutions

History

Mj. (Babut)

Mj. (Babut)

350

350

IV Pedagogy.

L.

Practical Course

Mj. (Ingres)

Administration

Advertising

200

300.

200

Less share of Univ. for Babut's salary

\$ 2550.

350

2200.

CHICAGO

Summer 1905
B. S. B. B.

I Language

325	Dr. H. (Lect.)	Dr. H. (Lect.)
125	(Lect.)	(Lect.)
125	(Lect.)	(Lect.)
125	(Lect.)	(Lect.)

II Literature

200	Dr. H. (Lect.)	Dr. H. (Lect.)
125	(Lect.)	(Lect.)
125	(Lect.)	(Lect.)

III Civilization

320	Dr. H. (Lect.)	Dr. H. (Lect.)
320	(Lect.)	(Lect.)

IV Geography

200	Dr. H. (Lect.)	Dr. H. (Lect.)
200	(Lect.)	(Lect.)
200	(Lect.)	(Lect.)

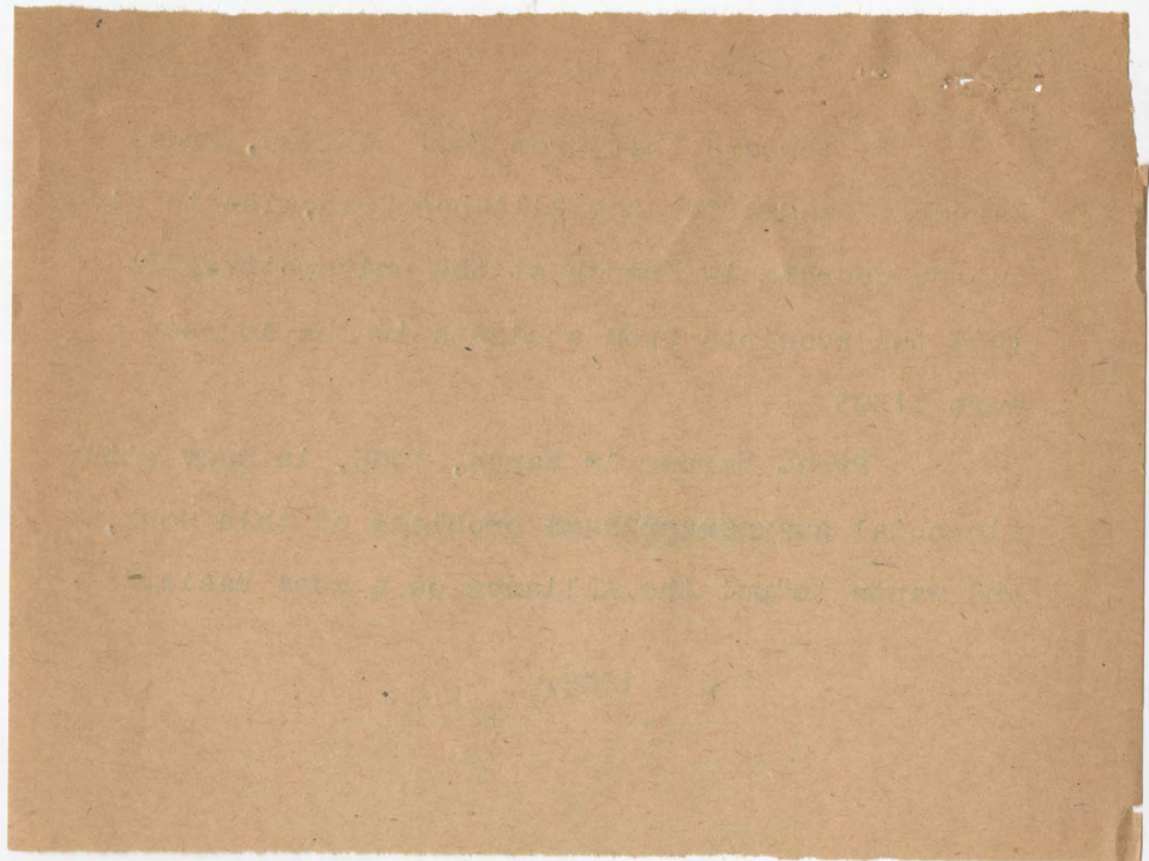
See above of Prof. for B.S. B. B.

2250
320
2250

It appears that from 1901 to 1905, Pres. Harper arranged for the Alliance Française to give summer courses in French at the university. In 1904 the receipts from students in the courses were \$1303.

Pres. Harper in March, 1905, is busy with financial ~~andxxxxxxxxxxxx~~ problems of this work, and wants to "put the Alliance on a good basis."

1905.



12th 1901. 1905 3rd 24
120. - 200
9x - 1904. 6 7 8 9 10
\$1302.

March 13th, 1905.

Alliance

My dear Mr. Ingres:

You will recall that in our last interview I asked you to make up a statement of the Alliance for this year, the expenses to March first with an estimate of the expenses for the rest of the year, the receipts up to March first and an estimate of the receipts for the remainder of the year. I had hoped that this might be ready before this time. I am quite anxious to see this statement. Will you be good enough to confer with Mr. Henrotin and get it into shape? I am sure it is something that all the Trustees of the Alliance would like to see.

I should like also to have any facts which would be of interest to me concerning the difficulties between the Alliance and those who are represented by Mrs. Knowles.

I should also like to know whether any progress is being made by our friend who is undertaking to put the Alliance on a good basis.

the answers to these points and also the statement
If you will be good enough to give Miss Cobb
the next two or three days, I shall be great-

- 2 -

March 13th, 1905.

Albion

My dear Mr. Ingers:

You will recall that in our

last interview I asked you to make up a statement
of the Alliance for this year, the expenses to March
first with an estimate of the expenses for the rest
of the year, the receipts to March first and an
estimate of the receipts for the remainder of the
year. I had hoped that this might be ready before
this time. I am quite anxious to see this state-
ment. Will you be good enough to confer with Mr.
Henrotin and get it into shape? I am sure it is
something that all the Trustees of the Alliance
would like to see.

I should like also to have any facts which
would be of interest to me concerning the difficult-
ies between the Alliance and those who are repre-
sented by Mrs. Knowles.

I should also like to know whether any progress
is being made by our friend who is undertaking to
put the Alliance on a good basis.

- 2 -

If you will be good enough to give Miss Cobb the answers to these points and also the statement within the next two or three days, I shall be greatly obliged.

The question of the budget for 1905 is still open, in view of the fact that the receipts from students in the Alliance last year were only \$1,303. according to Mr. Arnett's statement. I notice that Mr. Babut calls for \$700. Under these circumstances, I do not quite see how we can add the \$300. for administration;---At all events, until we see what the receipts are going to be. I am afraid there will not be enough students to cover the case of Babut, but I suppose we must run the risk.

Very truly yours,

W. R. Harper

Professor Maxime Ingres.

If you will be good enough to give Miss Cobb the answers to these points and also the statement within the next two or three days, I shall be greatly obliged.

The question of the budget for 1905 is still open, in view of the fact that the receipts from students in the Alliance last year were only \$1,303. according to Mr. Arnett's statement. I notice that Mr. Babut calls for \$700. Under these circumstances, I do not quite see how we can add the \$300. for administration--At all events, until we see what the receipts are going to be. I am afraid there will not be enough students to cover the case of Babut, but I suppose we must run the risk.

Very truly yours,

W. R. Harper

Professor Maxime Ingres.

April, 26, 1901.

My Dear Mr. Ingres:

I have received the names, but have done an imprudent thing in allowing them to go into the programme before knowing the financial arrangement in each case. Will you kindly let me know these at once ?

Very truly yours,

W. R. Harper

April 26, 1901.

My Dear Mr. Ingers:

I have received the names, but have
done an imprudent thing in allowing them to go into
the programme before knowing the financial arrangement
in each case. Will you kindly let me know these at

once?

Very truly yours,

W. R. Harper

for at school
I have not answered
of necessary for
to all the
business

Course EE M. Ingres.
 " FF. E Baillot
 " GS. Henry Bréal
 " HH. Théo. Jongers.
 " II. Henry Bréal
 " JJ. M. Ingres.

These letters correspond with
 the courses sent in by me
 through Mr. Howland

If, as I hope, the students
 will be too numerous for one
 class in each course, the
 more elementary courses can

easily be given in different
 sections as all the
 are willing to give
 time if necessary.

Yours very sincerely,
 M. Ingres

N.B. With all instructors except
 M. H. Bréal and M. Théo Jongers
 who come from Paris and who will
 be, the first Mr. Furber's guest
 the second mine and for whom
 there is no urgency to provide
 salaries, except if we meet
 with a great success, - with all
 other instructors, I say, we can

arrange remuneration by the
hour at an average of from
\$2 to \$2.50 an hour.

At these figures there can be
no loss and since this is the
first year and therefore an
experiment I would suggest
that arrangements on the above
basis be made with the
instructors.

THE QUADRANGLE CLUB

April 20, 1901



✓
Dear Mr President;

According to your direction
I send you the following
distribution of the Alliance
courses for this summer:

Course AA. Ernest Sicard and
E. Lescat & M. Papot.

" BB. Ernest Sicard and
M. Papot.

" CC. M. Ingres, E. Baillot
E. Sicard

" DD. M. Ingres.

Chicago, April 30th 1901.



File

Dear Mr President;

In reply to your letter regarding the financial arrangements for the summer courses of the University and the Alliance, I beg to report that the different men will work for us at \$2.50 for each lecture of one hour and at \$2.00 for each lecture, if they teach more than one hour a day. Thus it is possible for us to regulate our expenses according to the number of our students and, considering that the experiment is of a more or less venturesome nature, I think this arrangement is a favorable one.

Mr. Bréal and Mr. Jongers do not come under this régime. It is understood that we pay at least their expenses. Mr. Furber agreed to entertain Mr. Bréal; Mr. Jongers being my half brother will stay with me and calculating their traveling expenses at \$200 for each, we have, for the two terms, a minimum of teaching expenses thus established:

4 instructors 1 hour each day, 2 terms	\$ 500
M. Bréal & Jongers	400
Total:	900

Chicago, April 30, 1881



Dear Mr. President:

In reply to your letter regarding the proposed
arrangement for the summer course of the
Institute and the Alliance I beg to report
that the effort now will work for us at
\$250 for each lecture of an hour and at
\$200 for each lecture of half an hour.
There are four a day. This is a possibility
as to regulate our expenses according to the
number of our students and, considering that
the expenditure is of a more or less
nature, I think this arrangement is a possible
one.

The Board and Mr. Rogers do not
think this thing is a matter that we
pay at least this expense. The Board agree
to entertain the Board, Mr. Rogers being
half board with the rest of the students
the traveling expenses at \$200 for each
hour for the two days a minimum of \$400
expenses thus established.

A statement I have sent you I think
Mr. Board's figures
Total \$400

In the above no provision is made for my work. The expenses for printing will have to be added as well and I would also like to be permitted to spend during the quarter from 40 to 50 dollars for daily papers, magazines &c.

The above teaching strength is sufficient for 75 students.

If we have 50 students we will receive \$2000. Already about 25 have made formal application, inquiries are coming in daily and I think we are entitled to count on 100 students, which would mean \$4000 tuition. Last year the Paris Summer School of the Alliance registered nearly 1000 students and there are many reasons why our enterprise should be equally successful.

Hoping that you will find it possible to endorse what has been done I am

Very sincerely yours

M. Ingres

to the above no provision is made for any
work the expense for printing will have to be
added as well and I would like to be
permitted to spend during the year for as to
to obtain for each paper magazine
the above teaching thought is sufficient
for 75 students
If we have to get out as a teacher
thirty about the same amount of
expenses are coming in each and I think we
are entitled to count on 100 students, which will
mean \$3000 tuition. That gives the fair figure
of the above expenses nearly \$1000
and there are many reasons why we
should be equally successful.
Hoping that you will find it possible
to make what we have to do
Very sincerely yours

W. L. Chapin

April 21st, 1905.

My dear Mr. Ingres:-

I am much obliged to you for your letter of April 17th and the statement. This is rather discouraging. I had supposed that we would come much nearer paying our way than this would seem to indicate. I am wondering whether you will not prepare for me a more definite statement. I should like to have a budget for the year including the instructors, the salaries, everything worked out. I am altogether in the dark. This summary statement is of course excellent, but it seems to me that the directors of the Alliance Francaise as trustees ought to have a somewhat fuller statement.

Yours very truly,

W. R. Harper

April 21st, 1902.

My dear Mr. Ingersoll:

I am much obliged to you for your letter of April 17th and the statement. This is rather discouraging. I had supposed that we would come much nearer paying our way than this would seem to indicate. I am wondering whether you will not prepare for me a more definite statement. I should like to have a budget for the year including the instructors, the salaries, everything worked out. I am altogether in the dark. This summary statement is of course excellent, but it seems to me that the directors of the Alliance Francaise as trustees ought to have a somewhat fuller statement.

Yours very truly,
W. R. Harper

CHICAGO April 17th 1905

My dear Mr President,

Mr Brosseau and I went over the accounts of the Alliance Française for last year and here is an approximate situation up to April 1st 1905.

Paid out: a) for office expenses, lectures etc. 704. 27
b) for instructors salaries 2100.
2804. 27

Remaining
Approximate expenses
up to Sept 1. 1905 } a) instructors salaries 1500
b) office expenses etc 300
1,800.

I hope the receipts for the remnant of the year may reach \$800.00; thus leaving a deficit of about \$1000.00. To this about \$600 for printing stationery and distribution of circulars should be added making a total deficit of \$1600.00 which I think ought to be provided

for soon as the Press Department is pressing us
very hard.

In all this the Dean's salary is not mentioned.
Considering the progress made by the work of the
Alliance Française during the past year, the above
result seems gratifying to all who are in a
position to judge.

As for the future I am happy to report
to you that already it seems assured. Mrs
Newman was unfortunately taken ill at the
same time as your own illness took place and
she was unable to carry out or even to begin to
carry out the plan we had devised. But I took
it up in a different way and started a
yearly subscription (for 3 years) toward a maintaining
fund. In order to make the work possible and
fertile of the good results we are expecting of it,
this fund ought to reach the sum of from 3 to
\$5000 a year. Owing to Mrs Newman's illness we

lost some time; but up to date we have a little over \$600 a year subscribed (for 3 years) and I hope to reach the \$3000 mark within a month, before our friends begin to leave the city.

The fact that the subscriptions are for 3 years will put the work on a solid permanent basis.

The work to get subscriptions is extremely hard and I wish you could help me a little by giving me a list of people I might see and a general letter of indorsement of the effort we are now making. Both the list and the endorsing letter would be the more valuable the sooner I could have them.

I hope these details will not annoy you too much and I remain as ever

Yours faithfully

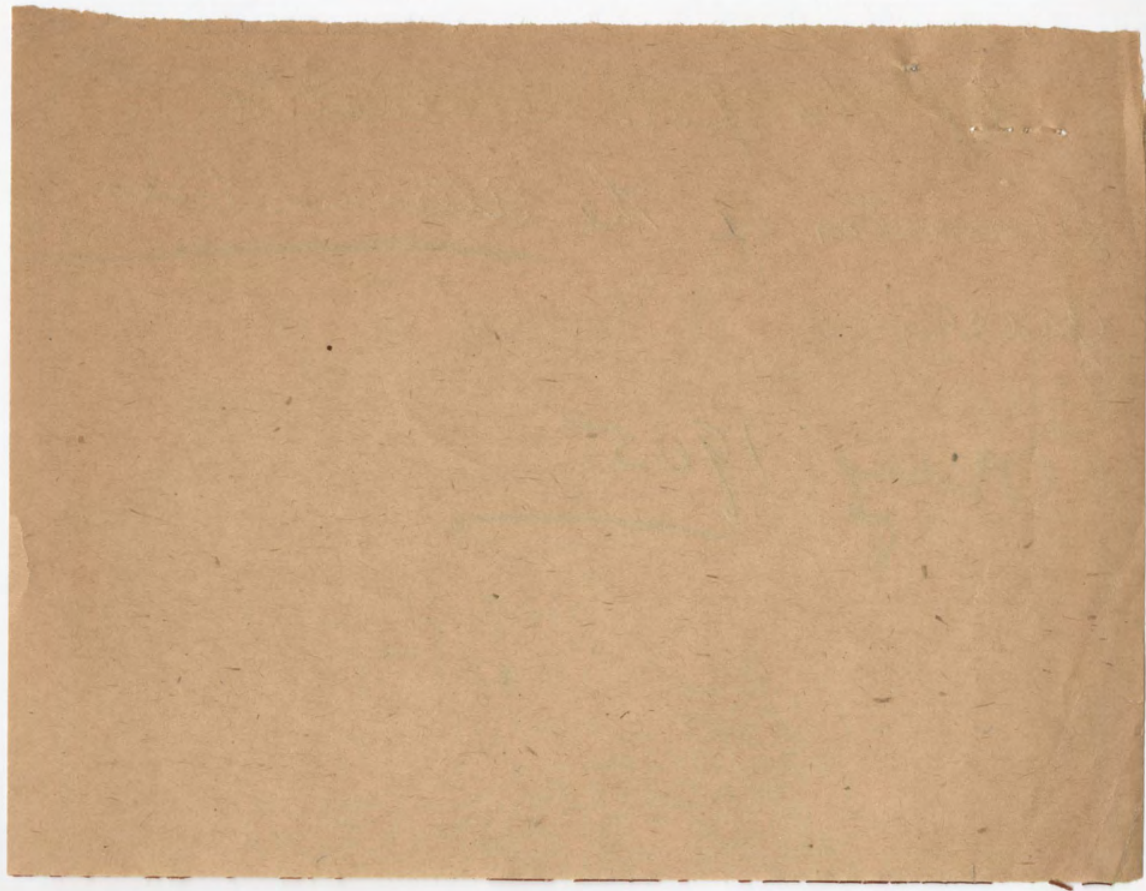
M. Inghy

CHICAGO

I have some time, but up to date we have a
little over \$1000 a year subscription (for 3 years) and
I hope to reach the \$1000 mark within a week,
before our friends begin to leave the city.
The fact that the subscription is for 3 years
will put the work on a solid permanent basis.
The work to get subscription is extremely hard
and I must give you a little help in getting
one a lot of people I might see and a general
letter of endorsement of the effort we are now
making. Both the list and the endorsement
would be the more valuable the more I could see
them.
I hope these details will not annoy you
too much and I remain as ever
Yours faithfully
M. J. Kelly

5-1
Dr. Harper re-elected a
Director of the Alliance Fran-
çaise.

May 1905



FÉDÉRATION
DE L'ALLIANCE FRANÇAISE
AUX ÉTATS-UNIS
120 BROADWAY
NEW-YORK

New York, May 1st, 1905.

Mr. C. L. ...
Send an
ack.
M. H.
My dear Sir:

It gives me pleasure to inform you of your re-election as a Director of our Association, for the year 1905-1906, at the Annual Meeting of the Federation of French Alliances in the United States and Canada, held in New York on Friday, April 27th, 1905.

Allow me to extend my sincere congratulations to you with the assurance of my desire to help you in coöperating actively to the work of the Federation.

Yours very truly,

L. V. Gaffiot
Secretary.

Dr. Wm. R. Harper,
President of Chicago University,
Chicago, Ill.

FEDERATION
DE L'ALLIANCE FRANÇAISE
BOX STATION-UNION
120 BROADWAY
NEW-YORK

New York, May 1st, 1905.

My dear Sir:

It gives me pleasure to inform you of your re-election
as a Director of our Association, for the year 1905-1906, at
the Annual Meeting of the Federation of French Alliances in the
United States and Canada, held in New York on Friday, April
27th, 1905.

Allow me to extend my sincere congratulations to you
with the assurance of my desire to help you in cooperating
actively to the work of the Federation.

Yours very truly,

Secretary.

Dr. Wm. R. Harper,
President of Chicago University,
Chicago, Ill.

Alliance Française

203 Michigan Ave.

Chicago

Library Committee

JESSIE C. BARNES	ELIZABETH M. MC KAY
VESTA W. CHANNON	FANNY H. NEWMAN
ARRIA F. COTTON	BORIS F. SINAI
CHAS. R. CRANE	JOSEPHINE WILLIAMSON
JAMES DEERING	AVIS P. TURCK
AMARYLLIS GILLETTE	MARY S. WEST
HELENE INGRES	MARY H. WILMARTH
MAXIME INGRES	FANNIE P. WOODCOCK
ELLEN M. HENROTIN	

OFFICERS

VESTA W. CHANNON, CHAIRMAN
FANNY H. NEWMAN, SECRETARY
MAXIME INGRES, TREASURER

Chicago, June 3rd 1905

My dear Mr. Arnett;

Following our conversation I enclose the President's letter giving the basis upon which the fees for the Alliance Française summer courses should be calculated. As you see the part relating to the amounts coming to the A. F. is very clear and precise.

In the interview which I had with Dr. Harper a few days later it was recollected that if, in some cases, the amount actually paid by the student were less than \$20.00, this would be made up by the \$5.00 registration fee of which the A. F. receives no share.

The terms of this agreement were submitted by me to the Board of Trustees of the A. F. and accepted by them.

Can we therefore not settle last year's account on the above basis?

Yours sincerely

M. Ingres

Chicago
200 Michigan Ave.
Alliance Française

Library Committee

ELLEN M. KENYON
MARIE INGRES
TAMMIE INGRES
MARY H. WILKINSON
MARY A. WEST
JAMES GREENING
JAMES WILLIAMSON
JOSEPHINE WILLIAMSON
RONALD K. SMITH
TAMMIE H. NEWMAN
ALICE C. BARNES
ALEXANDER M. MC KAY

Officers

VERA W. CHANNON, CHAIRMAN
TAMMIE H. NEWMAN, SECRETARY
MARIE INGRES, TREASURER

Chicago, June 3rd 1900

My dear Mr. Brewster;

Following are our expectations & wishes for the present
letter giving the basis upon which the fee for the Alliance
Foreigner for our course shall be calculated. As you see
the part relating to the amount coming to the A.F. is very
less and precise.
As the entrance which I had with the Alliance a few days
ago it was calculated that if in some cases the amount
actually paid by the student were less than \$200, this would
be made up by the \$200 registration fee of which the A.F.
receives no share.
The terms of this agreement were published in the
the Board of Directors of the A.F. and accepted by them.
On no other basis but with last year's agreement with
them basis.

Yours very truly
M. J. J. J.

Alliance

June 6th, 1905.

My dear Mr. Ingres -

I understand that there has been delay in paying the University Press account by the Alliance Francaise because I have not paid my subscription of \$100. I am ready to pay my subscription whenever I receive a copy of the financial statement for the year. This statement I have asked for at least twelve times and it has never been furnished me. In any case, this is no ground for the withholding of the payment of the account due the University Press for many months. I have asked Mr. Miller to take up at once the question of the payment of this account with you.

Yours very truly,

W. R. Harper

June 6th, 1902.

Albany

My dear Mr. Ingers -

I understand that there has been
delay in paying the University Press account by the Alliance
Finance because I have not paid my subscription of \$100.
I am ready to pay my subscription whenever I receive a copy of
the financial statement for the year. This statement I have
asked for at least twelve times and it has never been furnished
me. In any case, this is no ground for the withholding of the
payment of the account due the University Press for many
months. I have asked Mr. Miller to take up at once the
question of the payment of this account with you.

Yours very truly,

W. R. Harper

June 7th, 1905.

Alliance

My dear Mr. Ingres:-

I have before me copy of my letter to you under date of April 3rd, 1902. I have gone over it very carefully with Mr. Arnett. It was stated that we should not allow students to take more than four courses, but as a matter of fact we did allow them to take five or six. If we had held to the four course plan then each student would have paid the \$5.00, but we did not hold to that plan, therefore the principle laid down holds good that the Alliance shall receive the exact proportion of the fee paid which is credited to the courses given in the University. If a student took three courses, one of which was in the Alliance, the Alliance would receive a credit of \$6.66. If a student took four courses, one of which was in the Alliance, the Alliance would receive \$5.00. If the student took five courses, one of which was in the Alliance, the Alliance would receive \$4.00.

I have before me also your letter of June 3rd to Mr. Arnett. I have no recollection of the plan to use the matriculation fee of \$5.00 for making up a balance. I think there must have been a misunderstanding on this, for this fee has always been set apart for a particular purpose and I would have

June 7th, 1902.

Answer

My dear Mr. Ingram:-

I have before me copy of my letter to you under date of April 3rd, 1902. I have gone over it very carefully with Mr. Arnett. It was stated that we should not allow students to take more than four courses, but as a matter of fact we did allow them to take five or six. If we had held to the four course plan then each student would have paid the \$5.00, but we did not hold to that plan, therefore the principle laid down holds good that the Alliance shall receive the exact proportion of the fee paid which is credited to the courses given in the University. If a student took three courses, one of which was in the Alliance, the Alliance would receive a credit of \$6.66. If a student took four courses, one of which was in the Alliance, the Alliance would receive \$5.00. If the student took five courses, one of which was in the Alliance, the Alliance would receive \$4.00. I have before me also your letter of June 3rd to Mr. Arnett. I have no recollection of the plan to use the matriculation fee of \$5.00 for making up a balance. I think there must have been a misunderstanding on this, for this fee has always been set apart for a particular purpose and I would have

no authority to change that purpose. According to this basis there is a balance due the University from the Alliance and not a balance from the University to the Alliance. I should be glad to take these matters up with you further in detail if you so desire.

Yours very truly,

W. R. Harper

no authority to change that purpose. According to this basis
there is a balance due the University from the Alliance
and not a balance from the University to the Alliance. I
should be glad to talk these matters up with you further in
detail if you so desire.

Yours very truly,

W. R. Harper

Chicago, April 3, 1902.

My dear Mr Ingres;

I have your letter with the copy of the budget. Three questions suggest themselves:

1. The statement, a printed copy of which you pin on your letter is certainly ambiguous and needs to be changed. I have laid it before two or three people and each person takes a different meaning out of it.

The first thing for us to do is to decide what we want to do, the next to find what language will express our desire.

My own impression is that the

Chicago, April 3, 1902

My dear Mr. Rogers,

I have your letter with the copy of
the budget. Some of the points suggest
themselves:

1. The statement, a printed copy of
which your firm on your letter is
certainly a work of genius and needs to be
changed. I have said it before two or
three people and each person tells a
different meaning out of it.
The first thing for me to do is to
decide what we want to do, the
next to find what language will
express our desire.
My own impression is that the

fee should be decided by the number of courses taken; that in no case should a student be allowed to take more than four courses and that therefore the sum accruing to each Union would be \$5.00

It is necessary to keep track of the number of courses taken by each student, because, as you suggest certain of the courses have been arranged with the understanding that they will be given only on condition that the fees derived from them cover the salary.

over the salary.
that the fee derived from them
they will be given only as a condition
sufficiently with the understanding that
certain of the courses have been
retained, because, as you suggest
number of courses taken by each
It is necessary to keep track of the
to read their minds in \$500
that therefore the fees occurring
to take more than four courses and
no case shall a student be allowed
an order of courses taken; but in
fee should be decided by the

2. I should like to propose the following statement: "The fee for the Summer quarter is \$2000 per term, which permits admission to four courses of the Alliance Française, or an election of four courses from among the courses offered by the Alliance Française and those offered by the University of Chicago."

It will then be understood that if a student takes 3 courses, each Minor will be credited by the sum of \$6.66. If he takes 4 courses each Minor would be credited by the sum of \$500 — Will you consider this and report to me at your early convenience.

Yours very truly
Signed, William R. Harper.

I should like to prepare the
following statement: "On the first
of June 1880 I received from the
School Board a statement to four courses
of the Alliance Française, or an edition
of four courses from among the courses
offered by the Alliance Française and
three offered by the University of Chicago."
It will then be understood that if
a student takes 3 courses, each
therein will be credited by the University
of \$5.00. If he takes 4 courses and
therein would be credited by the University
of \$20.00 — Will your committee have
any report to me at your next
meeting. Yours very truly
Alfred William R. Harper

June 8th 1903

My dear Dr. Harper:

According to the written agreement entered into between the Alliance and the University over a year ago no student may register, for credit, for courses given on the campus without the previous consent of the Romance Department. This statement reads as follows -

"It is understood ... that no student in residence shall receive credit for such courses conducted on the campus, unless he shall have secured in advance the consent of the Head of the Romance Department for such registrations." The Deans have been thus instructed in the past. In order to prevent further misunderstanding I have sent notices again to them for the Summer Quarter registrations.

There is, further, a printed statement on page 26 of the Announcements for the Summer Quarter

June 24 1903

My dear Dr. Hopper:

Depositing at the
written agreement entered into be-
tween the Alliance and the Union.
Only over a year ago no student may
register for credit, for courses given
at the campus without the permission
of the University Department.
This statement reads as follows:
"It is understood ... that no stu-
dent in residence shall receive
credit for such courses conducted
at the campus, unless he shall
have secured in advance the
consent of the Head of the Department."
The Department for such registration.
The Board have been thus constituted
in the past. In order to prevent
further misunderstanding I have
sent out a notice again to explain for
the summer quarter registration.
There is, further, a printed
statement at page 22 of the Ju-
niversity for the summer quarter.

which reads - "Courses pursued with this object in view (viz. credit) are, however, subject to the existing regulations of the University concerning Affiliated Schools and Academies"

These two statements form the basis of our relations with the Alliance pending an agreement as to the new working plan now under discussion.

In reference to Miss Thompson's case - Mr. Ingres had already spoken to me about her and I had told him that her statement must have been a misunderstanding as I had not told her what he stated as her complaint. Mr. Ingres went also to the office of the Dean of Women and was also assured there that they had only followed the written instructions -

3.

The University of Chicago
Department of Romance Languages
ELIZABETH WALLACE

It might be well
to pass this letter on to Mr.
Ingres so that the situation
may be clear to him.

Very sincerely yours
Elizabeth Wallace

The University of Chicago

Department of Romance Languages

ELIZABETH WALLACE

3.

to know this letter or to know
I hope so that the situation
may be clear to him.

Very sincerely yours
Elizabeth Wallace

Means have been ^{arranged} ~~in~~ ^{for} ~~us~~ ^{between}
H. P. J.

It has been wrongly announced that students who desire to receive University credit for work done in the Alliance Française should

1st obtain the permission of the Head of the Romance department before registering

2nd at the end of the course, pass a special examination not ~~held~~ ^{conducted} by the Alliance Française instructors

Neither of the above conditions is required and students who were influenced by them when registering, may change their registration without extra fee.

THE ALLIANCE FRANÇAISE IN COOP-
ERATION WITH THE UNIVERSITY OF
CHICAGO FINE ARTS BUILDING
203 MICHIGAN AVENUE CHICAGO

Dec 25

ALLIANCE FRANÇAISE
48 RUE DE GRENELLE, PARIS
FÉDÉRATION
DE L'ALLIANCE FRANÇAISE
AUX ÉTATS-UNIS
120 BROADWAY
NEW-YORK



ALLIANCE FRANÇAISE
EN COOPÉRATION AVEC
L'UNIVERSITÉ DE CHICAGO
203 AVENUE MICHIGAN
CHICAGO

June 13th 1903.

My dear Dr. Harper,

I return Miss Wallace's letter of June 8th and I beg to say that I was dumbfounded to read in it the following paragraph:

"There is further a printed statement on page 26 of
"the Announcement for the summer quarter which
"reads: "Courses pursued with this object in view,
"(viz credit) are however subject to the existing
"regulations concerning affiliated schools and Academies"

I prepared that announcement myself; it was approved by you and by the Board of the Alliance Française and I affirm that the sentence between quotation marks was not in the M.S. text and has been added without the knowledge or consent of the Alliance Française. This is, in my opinion, a most serious matter, so it

amounts to a breach of the contract between the University and the Alliance. This contract establishes, in short, the two following points:

1^o The Alliance Française grants to the University of Chicago coöperating with the Chicago group of the Alliance, the exclusive right to deliver, in America, the Alliance Française diplomas.

2^o In its turn the University of Chicago gives University Credit to the Alliance Française students for work done in the classes of the Chicago group of the Alliance.

That the Alliance Française means to stand by the contract has been proven to us last fall when Columbia University asked for the right to deliver the A.F. diplomas. At the request of Mr. Cambon, Mr. Foncin wrote to you on Nov. 27th 02, that the A.F. had refused and would refuse in the future to consider any proposition contrary to the letter and the spirit of the agreement.

And now, by a single sentence, surreptitiously introduced, I do not know by whom, the University of Chicago alters its obligation in such a way that there is no longer

any reason for an agreement at all. Indeed, putting the A.F. courses under the rules governing affiliated ~~schools~~ i.e. subjecting the A.F. students to examinations conducted by the Romance department, is not giving University Credit for the A.F. work and is not granting any special privilege to the A.F., for anybody, even a complete stranger, can come up for examination before the Romance Dept and receive University credit, if he is successful.

Numerous letters exchanged between the University and the Alliance prove that, until recently, there has been no doubt about the interpretation of the agreement which latter is, moreover, so clear that squibbling over it seems impossible.

Therefore it is evident that if the surreptitious sentence quoted by Miss Wallace is maintained by the University, the agreement becomes void ipso facto.

And if such is the wish of the University, even then, the contract provides for a more amicable end, I was going to say a more decent solution; as it stipulates that one year's notice should be given

by either party wishing to terminate the contract.

I am extremely sorry that all this comes up at the present moment when it is sure to jeopardize the Summer Courses of the Alliance, for Miss Thompson's case is only one among many which came to my knowledge.

The general impression among students and, I think also in the deans' offices, is that credit given by the Alliance is only honored by the University if the student passes a special examination before the Romance department, whilst according to 1^o the explicit text of the agreement and 2^o to the precedent of the last two years, the Alliance courses are exactly on the same footing as those of the Romance department.

Considering the gravity of the situation, it is my duty to bring the matter before the authorities of the Alliance Française, but before doing so, I would like to consult with you.

Very sincerely yours
M. Ingres

July 31st, 1906.

Alliance
X.H.
Mr. Maxime Ingres,

The University of Chicago.

Dear Mr. Ingres:-

I have arranged to have your salary for the remainder of the present quarter paid immediately, excusing you from the courses which it had been planned for you to offer. I understand that this is satisfactory to you and accordingly the communication to the Board will be withdrawn. Please inform me if I am correct in this.

I wish you all success in your present undertaking and shall hope to hear from you that you are succeeding in the arrangements which you had in mind.

Yours very truly,

July 31st, 1906.

Mr. Maxime Ingres,

The University of Chicago.

Dear Mr. Ingres:-

I have arranged to have your

salary for the remainder of the present quarter
paid immediately, excusing you from the courses
which it had been planned for you to offer. I un-
derstand that this is satisfactory to you and ac-
cordingly the communication to the Board will be
withdrawn. Please inform me if I am correct in
this.

I wish you all success in your present under-

taking and shall hope to hear from you that you
are succeeding in the arrangements which you had
in mind.

Yours very truly,

Oct. 16, 1905.

Mr. M. Ingres,

The University of Chicago.

Dear Mr. Ingres:-

On reference to the contract of the Alliance Francaise and to the supplementary memorandum of agreements to the administration of the matter, I find that there is nothing in either involving an examination at the University before credit can be given, and have notified Dean Vincent accordingly. It is understood that students may not register for Alliance courses given at the University for credit without the previous approval of the Head of the Romance Department. Of course this is a very different matter.

By the way, has the academic board of the Alliance ever adopted any regulation as to credit?

Very truly yours,

W. R. Harper

Oct. 16, 1908.

Mr. M. Ingles,

The University of Chicago.

Dear Mr. Ingles:-

On reference to the content
of the Alliance Transcendental and to the supplementary
memorandum of agreements to the administration of
the matter, I find that there is nothing in either
involving an examination at the University before
credit can be given, and have notified Dean Vincent
accordingly. It is understood that students may not
register for Alliance courses given at the University
for credit without the previous approval of the Head
of the Romance Department. Of course this is a very
different matter.

By the way, has the academic board of the Al-
liance ever adopted any regulation as to credit?

Very truly yours,

W. R. Harper

CHICAGO November 10th 1905.

Dear Mr President :-

In your letter of November 7th you speak of a plan by which I would take charge of the French work in the School of Education and you ask me whether I have given the matter any thought.

Mr Owen and I have talked the whole situation over and over, I might say for the last five years.

We have always agreed on the aim and means of teaching languages and recently he spoke to me in a general way of the above plan.

I agree with you and with Mr Owen that the training of teachers belongs to the School of Education and that the outlook for such work would be a most excellent one.

I think I could undertake it with a fair chance of success. I would go at it with all my heart, for that is the kind of work I prefer to do and I have practically spent all my life at it.

If therefore satisfactory arrangements can be made I will be very glad to put myself at your disposal for the work

Yours very truly
M. Inge

CHICAGO
November 10 - 1917

Dear Mr. President:

In your letter of November 7th you speak of a
plan by which I would take charge of the French
work in the School of Education and you ask me
whether I have given the matter any thought.
Mr. Olsen and I have talked the whole situation
over and over, I might say for the last five years.
We have always agreed in the main and agreed
teaching language and recently he wrote to me in
a general way of the above plan.
I agree with you and with Mr. Olsen that the
training of teachers belongs to the School of Education and
that the outlook for such work would be a most
excellent one.
I think I would undertake it with a fair chance
of success. I would go at it with all my heart for
that is the kind of work I prefer to do and I have
practically spent all my life at it.
Of course better financial arrangements can be
made I will be very glad to put myself at your
disposal for the work.
Yours very truly
W. L. Chapin

November 6th, 1905.

My dear Mr. Ingres:-

I have your letter of November 4th. I wish very much indeed that you could give me the financial statement for which I have asked. Can you not let me have them this week?

Am pleased to learn that matters look favorable. I do not know whether the Ambassador would be willing to lend himself to a "subscription Ball" or Thianisplan ~~which I myself~~ which I myself would not like to propose to him. I have never in my life made such a request of a distinguished person, and in any case I am afraid that the expense of such a ball would eat up all of the receipts. The best way, however, will be to have you on behalf of the Alliance, present this matter to His Excellency. Tuesday evening, December 19th would be the proper date.

I am very sorry to learn concerning Madame Petite and hope that she will be in better health very soon.

Hoping to hear from you definitely in reference to the financial side, I remain

Yours very truly,

W. R. Harper

November 6th, 1906.

My dear Mr. Ingers:-

I have your letter of November

4th. I wish very much indeed that you could give

me the financial statement for which I have asked.

Can you not let me have them this week?

Am pleased to learn that matters look favorable.

I do not know whether the Ambassador would be willing

to lend himself to a "subscription Bazaar" or Bazaar

where I myself would not like to propose to

him. I have never in my life made such a request of

a distinguished person, and in any case I am afraid

that the expense of such a ball would eat up all of

the receipts. The best way, however, will be to

have you on behalf of the Alliance, present this

matter to His Excellency. Tuesday evening, December

19th would be the proper date.

I am very sorry to learn concerning Madame Petite

and hope that she will be in better health very soon.

Hoping to hear from you definitely in reference

to the financial side, I remain

Yours very truly,

W. R. Harper

November 7th, 1905.

Alliance

My dear Mr. Ingres:-

I was very glad to notice in a report which came to me yesterday that your personal account with the University had been settled. I am very anxious now to get the Alliance Francaise fixed up. I have placed in the hands of the Director of the Press, Mr. Newman Miller, \$100. to be credited to this account when the remainder of it is paid. This makes my contribution of \$100. arranged for. Can we press matters in this direction?

I shall be ready to take up with you very early the question of your further relationship to the University. I have been considering lately a suggestion of Mr. Owen who, by the way, is a great friend of yours and appreciates your work very greatly. He would like very much to have you take charge of the French work in the School of Education. There is a great deal to be said in favor of this and the outlook here would be a most excellent one. This is where the training of teachers really belongs. I am wondering if you yourself have given it any thought.

November 7th, 1908.

My dear Mr. Ingers:-

I was very glad to notice

in a report which came to me yesterday that your personal account with the University had been settled.

I am very anxious now to get the Alliance Française fixed up. I have placed in the hands of the Director of the Press, Mr. Newman Miller, \$100. to be credited to this account when the remainder of it is paid.

This makes my contribution of \$100. arranged for. Can

we press matters in this direction?

I shall be ready to take up with you very early

the question of your further relationship to the University. I have been considering lately a suggestion

of Mr. Owen who, by the way, is a great friend of yours and appreciates your work very greatly. He would

like very much to have you take charge of the French

work in the School of Education. There is a great deal to be said in favor of this and the outlook here

would be a most excellent one. This is where the

training of teachers really belongs. I am wondering

if you yourself have given it any thought.

I wrote you yesterday concerning Jusserand and have approved the letter which is to go out to the gentlemen forming the committee. I understand that my name will also be included in the general committee on invitation and entertainment.

I shall be glad to have you inform Mr. Brosseau of my contribution of \$100. In a telephone conversation with Mr. Miller the other day, Mr. Brosseau suggested that the University ought to take care of this account of the Alliance. This is something which is I am sure the farthest possible away from the just thing and something which ought not to be proposed to the University under any circumstances.

Hoping to see you soon, I remain

Yours very truly,

W. R. Harper

I wrote you yesterday concerning Jusseland and
have approved the letter which is to go out to the
gentlemen forming the committee. I understand that
my name will also be included in the general committee
on invitation and entertainment.
I shall be glad to have you inform Mr. Brossau of
my contribution of \$100. In a telephone conversation
with Mr. Miller the other day, Mr. Brossau suggested
that the University ought to take care of this account
of the Alliance. This is something which is I am sure
the farthest possible away from the just thing and
something which ought not to be proposed to the Univer-
sity under any circumstances.
Hoping to see you soon, I remain
Yours very truly,

W. R. Harper

CHICAGO November 4. 1905

Dear Mr President;

We are preparing a complete statement of the work of the Alliance Française up to date and as soon as the Board will have passed upon it I will leave it at your office.

On the whole the situation is favorable if we keep in mind that we are trying to carry on an important work without financial resources.

In our last interview you informed me that the French Ambassador was to be our next convocation speaker and you also told me that we ought to make his presence here the occasion of a big function. I have put the matter before the different committees, the ladies, especially Mrs Henriotin & Mrs Selfridge completely

agree with you and it has been thought
that said function might take the shape of a
ball given in honor of Mr & Mrs Jusseland by
the ladies of Chicago, the proceeds of the ball
being for the benefit of the Alliance Francaise.
In my opinion the project is a good one and I
believe we can make a great success of it.

If you approve we will go to work at once.
I am sorry to report to you that on account
of serious lung trouble Madame Petite has
been ordered by her physician to spend some
time in Colorado for which state she
departed a few days ago hoping to return
toward the end of the year.

With all the rest of your friends I hope
and pray for your own health and I remain
Yours affectionately,

M. Ingles

February 9th, 1906.

My dear Mr. Ingres:-

I beg to acknowledge from you the two letters from the officials of the Alliance Francaise at Paris addressed to Monsieur Merou. The same are herewith returned. I beg to say that the suggested modification in the contract between the University of Chicago and the Alliance Francaise would, in my opinion, be desirable. The Alliance will practically lose nothing and on the other hand the change would remove some possible causes of friction between the permanent staff of the Department in the University and the instructors of the Alliance. In case any individual student having done the work of the Alliance should need credit in the University, his case could be taken up on its merits and I am sure that there would be every disposition on the part of the University authorities to be considerate in the matter. I am extremely anxious that there should be permanent good relations between the staff of the Romance department of the University and all concerned with the Alliance in Chicago. I am sure that we are on the high road to seeing and maintaining such conditions, and it is my

February 9th, 1906.

My dear Mr. Ingers:-

I beg to acknowledge from you

the two letters from the officials of the Alliance
Francaise at Paris addressed to Monsieur Marrou. The
same are herewith returned. I beg to say that the
suggested modification in the contract between the
University of Chicago and the Alliance Francaise would,
in my opinion, be desirable. The Alliance will
practically lose nothing and on the other hand the
change would remove some possible causes of friction
between the permanent staff of the Department in the
University and the instructors of the Alliance. In
case any individual student having done the work of the
Alliance should need credit in the University, his case
could be taken up on its merits and I am sure that there
would be every disposition on the part of the University
authorities to be considerate in the matter. I am
extremely anxious that there should be permanent good
relations between the staff of the Romance department
of the University and all concerned with the Alliance
in Chicago. I am sure that we are on the right road to
seeing and maintaining such conditions, and it is my

opinion that the concession in question on the part
of the Alliance would pave the way towards such a condi-
tion of things.

With sincere regards and with best wishes for the
future of the Alliance, I am

Very truly yours,

H. P. Judson

opinion that the concession in question on the part
of the Alliance would pave the way towards such a condi-
tion of things.

With sincere regards and with best wishes for the

future of the Alliance, I am

Very truly yours,

H. P. Judson